



22ÈME DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE B

1 septembre 2024

LITURGIE DE L'ACCUEIL

Jesus munduko Argia !
Jesus zinesko Egia !
Jesus, betiko Bizia !

Jésus Lumière du monde ! Jésus immuable Vérité ! Jésus Vie éternelle !

Gure bihotz barneri *Eclaire nos cœurs de ta Lumière*
Eman zure Argia, *et que le monde entier*
Dugun, zu Aintzindari, *en soit illuminé.*
Argi mundu guzia.

Jesus Jainko bakarra, *Jésus seul et vrai Dieu,*
Zuri gure Herria ! *à toi notre pays*
Beude urrun gezurra, *que s'en éloignent le mensonge*
Herra eta lohia ! *la haine et l'impureté.*

Etzetan, herrietan *Règne sur nos maisons*
Izan denen Nausia, *et nos cités ; dès maintenant*
Oraitik Zure baitan *nous mettons en Toi notre joie !*
Gaiten denak loria !

ACTE PENITENTIEL

Jésus Berger de toute humanité,
Tu es venu chercher ceux qui étaient perdus
Prends pitié de nous, fais-nous revenir,
Fais-nous revenir à toi ! Prends pitié de nous !

Jésus Berger de toute humanité,
Tu es venu guérir ceux qui étaient malades. **R/**

Jésus, Berger de toute humanité,
Tu es venu sauver ceux qui étaient pécheurs. **R/**

GLORIA

Gloria ! Gloria ! in excelsis Deo ! (2)

Et paix sur la terre aux hommes **qu'il** aime.
Nous te louons, nous te bénissons, nous **t'adorons**.
Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton **immense** gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père **tout-puissant**.

Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils **du** Père.
Toi qui enlèves les péchés du monde, prends **pitié** de nous ;
Toi qui enlèves les péchés du monde, reçois **notre** prière ;
toi qui es assis à la droite du Père, prends **pitié** de nous.

Car toi seul **es** saint, toi seul **es** Seigneur,
toi seul es le Très-Haut : Jésus Christ, avec le **Saint** Esprit dans la gloire
de Dieu le Père. **Amen**.

LITURGIE DE LA PAROLE

Psaume 14

R/ Seigneur, qui séjournera sous ta tente ?

Celui qui se conduit parfaitement,
qui agit avec justice
et dit la vérité selon son cœur.
Il met un frein à sa langue. **R/**

Il ne fait pas de tort à son frère
et n'outrage pas son prochain.
À ses yeux, le réprouvé est méprisable
mais il honore les fidèles du Seigneur. **R/**

Il ne reprend pas sa parole.
Il prête son argent sans intérêt,
n'accepte rien qui nuise à l'innocent.
Qui fait ainsi demeure inébranlable. **R/**

ACCLAMATION DE L'EVANGILE

Alléluia ! Amen !

PROFESSION DE FOI

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre,
de l'univers visible et invisible. Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ, le
Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles : il est Dieu, né de
Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu, engendré, non
pas créé, consubstantiel au Père le Père ; et par lui tout a été fait. Pour nous
les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel ; par l'Esprit Saint, il a

pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme. Crucifié pour nous sous
Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.
Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Ecritures, et il monta au
ciel ; il est assis à la droite du Père. Il reviendra dans la gloire, pour juger les
vivants et les morts et son règne n'aura pas de fin.
Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ;
il procède du Père et du Fils ; avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration
et même gloire ; il a parlé par les prophètes.
Je crois en l'Eglise une sainte, catholique et apostolique. Je reconnais un
seul baptême pour le pardon des péchés. J'attends la résurrection des
morts, et la vie du monde à venir. Amen.

PRIERE UNIVERSELLE

Entzun zazu Jaun handia, zure haurren dei ezitia (2)

Dieu Très-Haut, entends l'appel confiant de tes enfants !

LITURGIE EUCHARISTIQUE

Prière sur les offrandes

Prêtre : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre,
soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.

Assemblée : **Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la
louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute
l'Eglise.**

SANCTUS

**Saindu, saindua, gure Jainko Jauna !
Hosanna ! Hosanna zeru goretan !**

Saint le Seigneur notre Dieu Hosanna au plus haut des cieux !

- Zeru lurra betekirik dauzka zure distirak !

Ciel et terre sont remplis de ta gloire.

- Benedikatua izan bedi Jaunaren izenean datorrena !

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

ANAMNESE

Gloire à Toi, qui étais mort ! Gloire à toi Jésus !

Gloire à Toi qui es vivant ! Gloire à Toi !

Gloire à Toi, ressuscité ! Viens revivre en nous aujourd'hui et jusqu'au jour
dernier.

Notre Père

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua.
Egin bedi zure nahia,
Zeruan bezala lurra ere.

Notre Père qui es aux cieux
que ton nom soit sanctifié
Que ton règne vienne
que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel

Emaguzu gaur

Donne-nous aujourd'hui

Egun huntako ogia

notre pain de ce jour

Barkatu gure zorrak

pardonne-nous nos offenses

Guk ere gure zorduner

comme nous pardonnons aussi

Barkatzen diegunaz geroz

à ceux qui nous ont offensés

Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen

et ne nous laisse pas entrer en tentation

Bainan atera gaitzazu gaitzetik

mais délivre-nous du mal Amen

Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.

AGNUS DEI.

Jainkoaren bildotsa,

Zuk kentzen duzu munduko bekata :

1 et 2 Urrikal Jauna

3 Emaguzu bakea.

Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous, donne-nous la paix

CHANT DE COMMUNION

**Comme Lui, savoir dresser la table, comme lui, nouer le tablier, se
lever chaque jour et servir par amour comme Lui.**

Offrir le pain de sa Parole aux gens qui ont faim de bonheur
Etre pour eux des signes du Royaume au milieu de notre monde.

Offrir le pain de sa présence aux gens qui ont faim d'être aimés,
Etre pour eux des signes d'espérance, au milieu de notre monde.

Offrir le pain de sa promesse aux gens qui ont faim d'avenir,
Etre pour eux des signes de tendresse au milieu de notre monde.

CHANT FINAL

**Lurdeko Lorea, Ama paregabea,
Betikotz da zurea, Eskualdun jendea !**

Fleur de Lourdes, Mère incomparable. Le pays basque est votre pour toujours.

Oro dira hemen zuri beha jartzen,
Arimak goratzen, eriak sendatzen.

A Lourdes, tous sont tournés vers vous ; ici l'âme s'élève, les malades guérissent.

Oi zu erregina handi puxantena,
Beha gure ama, ametan maitena.

O vous, puissante reine et la plus aimante des mères, tournez vers nous votre regard.

Nun da iguzkia ? Zu zira, Maria,
Zu, garbi garbia, notarik gabia !

Le soleil, c'est vous, Marie, la toute pure, l'Immaculée

22ÈME DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

SAMEDI 31 AOÛT

*église de Bidart 18h : René PONSOLLE

DIMANCHE 1 SEPTEMBRE

*église de Guéthary 9 h 30 : : Albert LAROUSSET

*église de Bidart 11h : Jean-Pierre LARRE (anniversaire) ,
Jacqueline BIDEGARAY, Lulu COMPAIRED, Robert
ETCHEVERRY

MARDI 2 SEPTEMBRE

*église de Bidart 8 h 30 : Jean-Louis BERNATEAU

MERCREDI 3 SEPTEMBRE

*église de Bidart 8h30 : Auguste MAITIA

JEUDI 4 SEPTEMBRE

*EHPAD Ramuntxo 16h30 : Mayie GOYA

VENDREDI 5 SEPTEMBRE

* Chapelle d'Acotz 18h : Henri TABOURET

23ÈME DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

*église de Bidart 18 h : Monique ETCHEVERRY-GUERIN

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE

*église de Guéthary 9 h 30 : Jeanne ETCHEVERRY

*église de Bidart 11 h : Yvette DUMARTIN, Jeanne et Jean-
Marie CERUTTI, Défunts de la famille de Jean SALHA, Ginette
GALIN, Cardinal Roger ETCHEGARAY et les défunts de sa
famille, Défunts de la famille ITURBURUA

ANNONCES PAROISSIALES

LUNDI 2 SEPTEMBRE – VEILLÉE MISÉRICORDE

LOUANGE- ADORATION-SACREMENT DE RÉCONCILIATION -
PRIÈRE D'INTERCESSION

Lundi 2 septembre de 20h à 21h30 à l'église de Bidart,
soirée louange, adoration, sacrement de réconciliation
et prière d'intercession.

CATECHISME

INSCRIPTIONS ET RENTRÉE 2024-2025

*La rentrée du catéchisme pour les enfants des CE2-CM1 et
CM2 aura lieu le mardi 17 septembre 2024 à 17h00.

*Les **INSCRIPTIONS** (Petite-enfance, CE1, CE2, CM1, CM2 et
collégiens :

- à GUETHARY, samedi 7 septembre de 10h00 à 13h00, Forum
des Associations, Fronton de Guéthary. *Stand Saint Nicolas.*

- à BIDART, dimanche 8 septembre de 11h00 à 17h00, Forum
des Associations, place de Bidart, *Stand Saint Bernard.*

MESSE A LA CHAPELLE D'ACOTZ

Messe à la chapelle Mariaren Bihotz Garbiari d'Acotz :
tous les vendredis de septembre à octobre inclus à 18h.

MARIAGE

Nous partageons la joie de :

- Hugo LERY et Diane POLETTI qui reçoivent le sacrement
de mariage à l'église Saint-Nicolas de Guéthary le samedi
7 septembre 2024 à 14h00.

- Baptiste de SCORBIAC et Jeanne PATFOORT qui
reçoivent le sacrement de mariage à l'église Saint-Nicolas
de Guéthary le samedi 7 septembre 2024 à 16h00.

- Loïc JUSCHKA et Marianne LAHER qui reçoivent le
sacrement de mariage à l'église Notre-Dame de
l'Assomption de Bidart le samedi 7 septembre 2024 à
14h00.

APPEL AUX DONNS

KERMESSE PAROISSIALE DE GUETHARY-ACOTZ 2023

Chers Amis,

La kermesse Saint-Nicolas Guéthary Acotz a eu lieu le
samedi 3 aout.

Comme les années passées, nous avons passé une
soirée dans une ambiance conviviale.

Soyez-en chaleureusement remerciés !

Pour autant, nous sollicitons un **appel aux dons**, si utiles
pour la gestion courante de la paroisse et pour la
construction du futur centre paroissial.

Nous vous remercions très sincèrement

Bien cordialement,

Le Comité de l'Association paroissiale St
Nicolas

Votre participation peut être faite à votre convenance :

Soit : Déposer dans les boites à l'église lors des messes.

Soit : Déposer dans la boîte aux lettres d'Elizabidea,

187 rue de l'Eglise. 64210 Guéthary

Soit : Par chèque, Association St Nicolas, rue de l'église,
64210 Guéthary

Soit : Par virement : Association St Nicolas

IBAN :FR76 1027 8022 8800 0200 6850 155

Pour recevoir un reçu fiscal

Préciser vos coordonnées mail ou postales :

kermessedeguethary@gmail.com

ASSOCIATION PAROISSIALE SAINT NICOLAS
187 rue de l'Eglise - 64210 GUETHARY

BAPTÊME

Nous avons la joie d'accueillir pour le **sacrement du
baptême** :

-Xan ITURBURUA, le 31 août à 11h à l'église de Bidart

-Elaia LALINEC le 7 septembre à 11h à l'église de
Bidart

- Juliette de l'ESTOILE le 8 septembre à 10h à la
chapelle Saint Joseph

-Gaspard LAVOCAT le 8 septembre à 11h à l'église de
Guéthary

FESTIVAL DU CINEMA CHRETIEN BAYONNE

Du mercredi 18 septembre au mardi 24 septembre
2024 au CGR de Bayonne se déroulera la 6^{ème} édition
du Festival du Cinéma Chrétien de Bayonne.

Des flyers sont à votre disposition sur les tables des
presse de l'église.

Info : www.festivalcinemachretien.com

www.cgrcinemas.fr

Accueil Paroissial

Mardi : 14h30-18h ; Mercredi : 10h-12h ; Vendredi : 10h-12h.

Presbytère, 4 pl. Sauveur Atchoarena, Bidart

Tél : 05 59 54 90 04 paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com

www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr